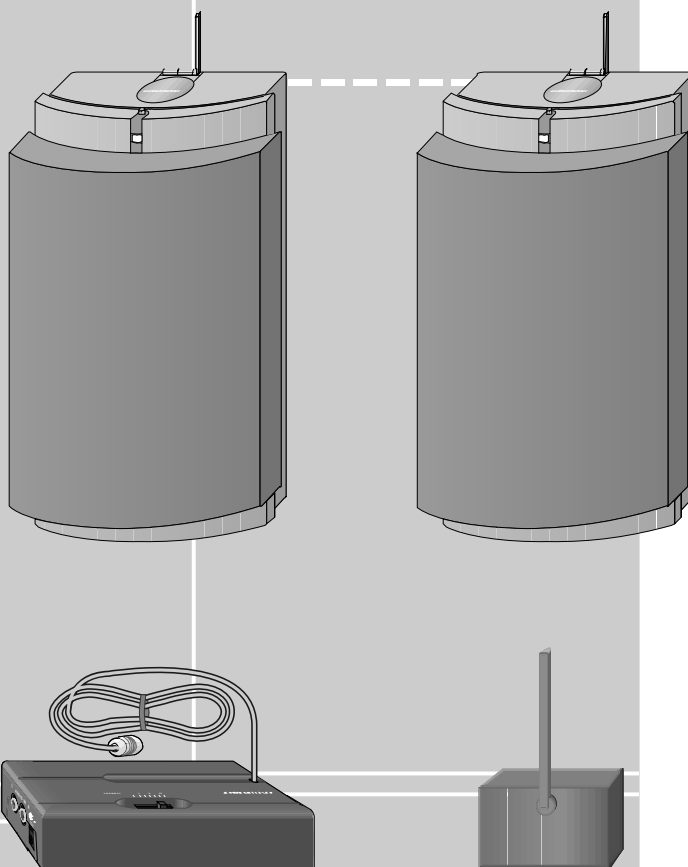


FINE ARTS VISION

LSP3 - WT1

GAG5700



Zusätzlich erforderliche Unterlagen für den Komplettservice
Additionally required Service Documents for the Complete Service

Service Manual

Sicherheit Safety

Materialnr./Part No.
720108000000

Grundig Service

Hotline Deutschland...
...Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr

Technik:

TV	0180/52318-41
TV	0180/52318-49
SAT	0180/52318-48
VCR/LiveCam	0180/52318-42
HiFi/Audio	0180/52318-43
Car Audio	0180/52318-44
Telekommunikation	0180/52318-45
Fax:	0180/52318-51
Planatron (8.00-22.00 Uhr)	0180/52318-99

Ersatzteil-Verkauf:	Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
Telefon:	0180/52318-40
Fax:	0180/52318-50

Materialnummer/Part Number 720100408000

Änderungen vorbehalten/Subject to alteration • Printed in Germany

E-BS35 0701

<http://www.grundig.com>

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Materialnummer 720108000000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 720108000000, as well as the respective national deviations.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Allgemeiner Teil	1-2...1-14
Messgeräte / Messmittel	1-2
Sender WT1 / LSP3-Empfänger-Modul (864 RX-Modul)	1-2
Technische Daten	1-2
Servicehinweise	1-3
Bedienhinweise	1-5
Platinenabbildungen und Schaltpläne	2-1...2-9
Verdrahtungsplan	2-1
Blockschaltplan	2-2
Netzteil	2-2
– Netzanschluss-Platte	2-3
– Netzschalter-Platte	2-3
Selektor-Platte	2-3
NF-Verstärker-Platte	2-4
Audio-Platte	2-6
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste	3-1...3-2

Allgemeiner Teil

Messgeräte / Messmittel

Beachten Sie bitte das GRUNDIG Messtechnik-Programm, das Sie unter folgender Adresse erhalten:

GRUNDIG AG, Geschäftsbereich Instruments Test- und Mess-Systeme
Würzburger Str. 150, D 90766 Fürth/Bay
Tel. 0911/703-4540, Fax 0911/703-4130
eMail: instruments@grundig.com; Internet: http://www.grundig-instruments.de

Sender WT1 / LSP3-Empfänger-Modul (864 RX-Modul)

Der Sender WT1 und das Empfänger-Modul der LSP3 dürfen nur durch autorisierte Fachbetriebe repariert werden und sind im Defektfall komplett zu tauschen.

Technische Daten

Sender WT1

Spannungsversorgung 12V / 150mA
 Leistungsaufnahme 1,8W
 Sendefrequenz 863...865MHz (7 Kanäle)

Aktiv-Lautsprecher-Box LSP3

Ausgangsleistung 100W (Sinus) / 180W (Musik)
 Eingangsempfindlichkeit / Impedanz 1V / 47kΩ
 Signal-Rausch-Abstand >95dB
 Klirrfaktor 0,1%
 Eingang für Vorverstärker 1 x Cinch
 Empfangsfrequenz der NF-Übertragung 863...865MHz (7 Kanäle)
 Lautsprecher 2
 Übertragungsbereich 50Hz...20kHz
 Netz 230V / 50/60Hz
 Max. Leistungsaufnahme 260W
 Standby Leistungsaufnahme <3W

Table of Contents

	Page
General Section	1-2...1-14
Test Equipment / Aids	1-2
WT1 Transmitter / LSP3 RF Module (864 RX-Module)	1-2
Technical Data	1-2
Service Instructions	1-3
Operating Hints	1-10
Layout of PCBs and Circuit Diagrams	2-1...2-9
Wiring Diagram	2-1
Block Circuit Diagram	2-2
Power Supply	2-2
– Mains Con Baord	2-3
– Mains Switch Board	2-3
Selector Board	2-3
Power Amplifier Board	2-4
Audio Board	2-6
Exploded View and Spare Parts List	3-1...3-2

General Section

Test Equipment / Aids

Please note the Grundig Catalog "Test and Measuring Equipment" obtainable from:

WT1 Transmitter / LSP3-RF-Module (864 RX-Module)

The transmitter WT1 and LSP3-RF-Module are allowed to be repaired only by authorized dealers and are to be exchanged completely in case of any defect.

Technical Data

WT1 Transmitter

Power Supply 12V / 150mA
 Power consumption 1.8W
 Transmission frequency 863...865MHz (7 channels)

LSP3 Active Loud Speaker

Output power 100W (sine) / 180W (music)
 Input sensitivity / impedance 1V / 47kΩ
 Signal-to-noise ratio >95dB
 Distortion 0.1%
 Pre-amp in 1 x cinch
 Receiver frequency for audio transmission ... 863...865MHz (7 channels)
 Number of speakers 2
 Transmission range 50Hz...20kHz
 Mains 230V / 50/60Hz
 Power consumption 260W
 Standby power consumption <3W

Servicehinweise

Leitungsverlegung

Bevor Sie die Leitungen lösen ist die Leitungsverlegung zu den einzelnen Baugruppen zu beachten.

Nach erfolgter Reparatur ist es notwendig, die Leitungsführung wieder in den werkseitigen Zustand zu versetzen um evtl. spätere Ausfälle oder Störungen zu vermeiden.

1. Entfernen der Gehäuseteile

- Vor dem Öffnen des Gerätes dieses vom Netz trennen.
- Sicherheitshinweise (siehe Sicherheit-Service-Manual, Materialnummer 720108000000) beachten.
- Lautsprecherabdeckung (A) (Fig. 1) vorsichtig lösen und abnehmen.
- 4 Gummi-Stopfen (B) (Fig. 2) aus dem Gehäusevorderteil ziehen und die darunter befindlichen Schrauben (C) herausdrehen.
- Gehäusevorderteil abnehmen und Dämm-Material entnehmen.

Montagehinweis:

- Das Gehäuse ist bis auf die Bassreflexöffnung beim Zusammenbau luftdicht abzudichten, damit keine Nebenluft entsteht.
- Die Dichtung (X) (Fig. 3) des Gehäusevorderteils eventuell erneuern. Die neue Dichtung nach Maß ablängen und gegebenenfalls punktuell mit Sekundenkleber in der Nut fixieren (auf die Enden etwas Dichtmasse geben).

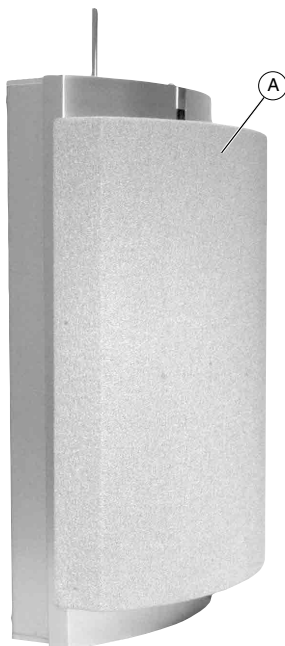


Fig. 1

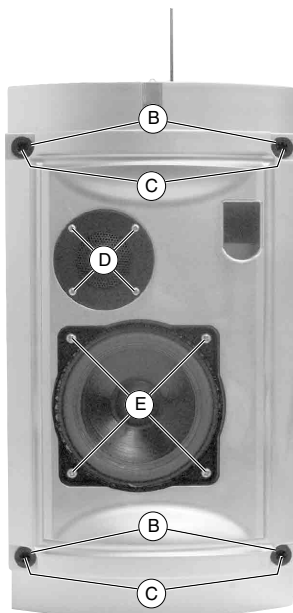


Fig. 2

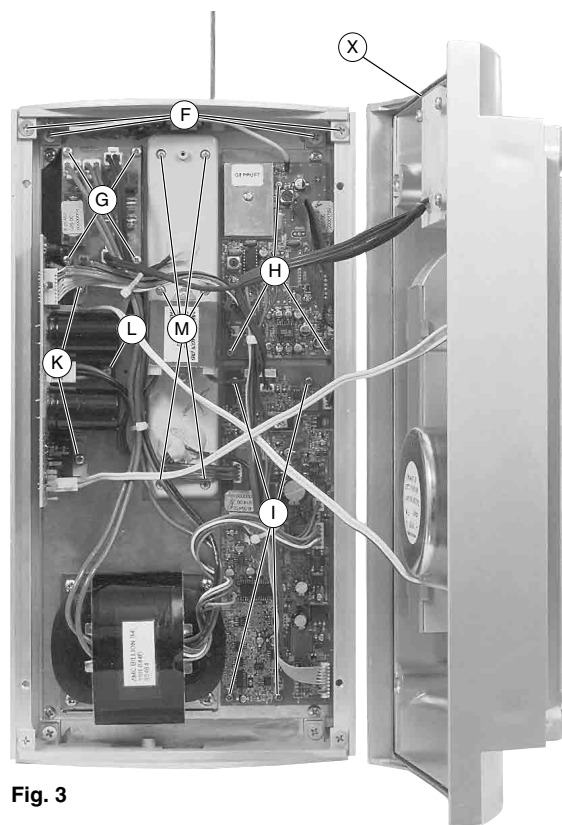


Fig. 3

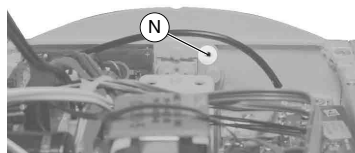


Fig. 4

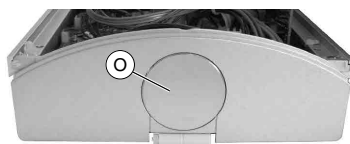


Fig. 5

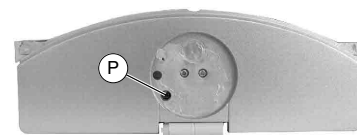


Fig. 6

2. Ausbauhinweise

2.1 Hochtöner

- 4 Schrauben (D) (Fig. 2) herausdrehen und Hochtöner herausnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

2.2 Bass-Lautsprecher

- 4 Schrauben (E) (Fig. 2) herausdrehen und Bass-Lautsprecher herausnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

Service Instructions

Wiring

Before disconnecting any leads observe the way they are routed to the individual assemblies.

On completion of the repairs the leads must be laid out as originally fitted at the factory to avoid later failures or disturbances.

1. Removing the Cabinet Parts

- Disconnect the set from the mains before opening it.
- Observe the safety hints (see Safety Service Manual, part number 720108000000).
- Carefully loosen and remove the speaker cover (A) (Fig. 1).
- Pull the 4 rubber plugs (B) (Fig. 2) out of the front cabinet part then undo the screws (C) located below.
- Remove the front cabinet part and then the insulating material.

Comment to assembly:

- When carrying out the assembly, seal the cabinet hermetically exceptly bass reflex hole in order to avoid leak air.
- Replace the seal (X) (Fig. 3) of the front cabinet part if necessary. Cut the new seal to the required length and spot-fix it if necessary inside the groove using a rapid-hardening glue (apply some sealant to the ends).

2. Disassembly Instructions

2.1 Tweeter

- Undo 4 screws (D) (Fig. 2) and remove the tweeter.
- Unplug the connectors if necessary.

2.2 Bass Loudspeaker

- Undo 4 screws (E) (Fig. 2) and remove the bass loudspeaker.
- Unplug the connectors if necessary.

2.3 Antenne

- Emblem (O) (Fig. 5) abnehmen: Mit einem max. 3,5mm dicken stumpfen Stab durch das Loch (N) (Fig. 4) das verklebte Emblem herausdrücken.
- Schraube (P) (Fig. 6) und 4 Schrauben (F) (Fig. 3) herausdrehen.
- Verklebung des Gehäuses mit dem Gehäuseoberteil unter kontrolliertem Kraftaufwand lösen und Gehäuseoberteil mit Antenne abnehmen.

Montage-Hinweis: Gehäuseoberteil mit klebendem Dichtmittel (z.B. Pattex) wieder luftdicht abdichten.

2.4 Netzanschluss-Platte

- 4 Schrauben (G) (Fig. 3) herausdrehen und Netzanschluss-Platte abnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

2.5 Audio-Empfänger-Modul (864 RX-Modul)

- 3 Schrauben (H) (Fig. 3) herausdrehen und Audio-Empfänger-Modul abnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

2.6 Audio-Platte

- 4 Schrauben (I) (Fig. 3) herausdrehen und Audio-Platte abnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

2.7 NF-Verstärker-Platte

- 2 Schrauben (K) sowie Schraube (L) (Fig. 3) herausdrehen und NF-Verstärker-Platte abnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindungen lösen.

Montagehinweis:

- Beim Zusammenbau ist darauf zu achten, dass zwischen den beiden Endstufen-ICs und dem Kühlkörper keine Verbindung (elektrisch nichtleitende Wärmeleitfolien und Isoliernippel anbringen) besteht.

2.8 Selektor-Platte

- 6 Schrauben (M) (Fig. 3) herausdrehen und Abdeckung abnehmen.
- 4 Schrauben (Q) (Fig. 7) herausdrehen und Selektor-Platte abnehmen.
- Gegebenenfalls Steckverbindung lösen.

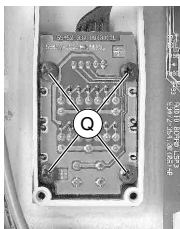


Fig. 7

2.9 Netzschalter-Platte

- 4 Schrauben (R) (Fig. 8) herausdrehen und Abdeckung mit Netzschalter-Platte abnehmen.

3. Durchführen von Messungen

Bei Messungen mit dem Oszilloskop an Halbleitern sollten Sie nur Tastköpfe mit 10:1 - Teiler verwenden. Außerdem ist zu beachten, dass nach vorheriger Messung mit AC-Kopplung der Koppelkondensator des Oszilloskops aufgeladen sein kann. Durch die Entladung über das Messobjekt können Bauteile beschädigt werden.

4. Messwerte und Oszillogramme

Bei den in den Schaltplänen und Oszillogrammen angegebenen Messwerten handelt es sich um Näherungswerte!

2.3 Antenna

- Remove the emblem (O) (Fig. 5): using a blunt rod of max. 3.5mm diameter press out the glued-in emblem through the hole (N) (Fig. 4).
- Remove the screw (P) (Fig. 6) and the 4 screws (F) (Fig. 3).
- Undo the glue-joint of the cabinet with the top part of the cabinet applying controlled force then remove the top part of the cabinet along with the antenna.

Assembly hint: reseal the top part of the housing using a sealing glue (e.g. Pattex).

2.4 Mains Connection Board

- Undo 4 screws (G) (Fig. 3) and remove the mains connection board.
- Unplug the connectors if necessary.

2.5 Audio RF Module (864 RX-Module)

- Undo 3 screws (H) (Fig. 3) and remove the audio RF module.
- Unplug the connectors if necessary.

2.6 Audio Board

- Undo 4 screws (I) (Fig. 3) and remove the audio board.
- Unplug the connectors if necessary.

2.7 Power Amplifier Board

- Undo 2 screws (K) and screw (L) (Fig. 3) and remove the power amplifier board.
- Unplug the connectors if necessary.

Comment to assembly:

- When assembling the set please make sure that there is no connection between the two output stage ICs and the heat sink (fit insulating heat-conducting foils and insulating nipples).

2.8 Selector Board

- Undo 6 screws (M) (Fig. 3) and remove the cover.
- Undo 4 screws (Q) (Fig. 7) and remove the selector board.
- Unplug the connectors if necessary.

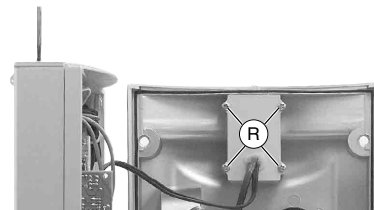


Fig. 8

2.9 Mains Switch Board

- Undo 4 screws (R) (Fig. 8) and remove the cover with mains switch board.

3. Carrying out Measurements

When making measurements on semi-conductors with an oscilloscope, ensure that the test probe is set to 10:1 dividing factor. If the previous measurement was made on AC input, please note that the coupling capacitor in the oscilloscope will be charged. Discharge via the item being checked can damage the components.

4. Measured Values and Oscillograms

The measured values given in the circuit diagrams and oscillograms are approximates!

Bedienhinweise

Dieses Kapitel enthält Auszüge aus der Bedienungsanleitung. Weitergehende Informationen entnehmen Sie bitte der gerätespezifischen Bedienungsanleitung, deren Materialnummer Sie in der Ersatzteilliste finden.

AUF EINEN BLICK

IN (Line) L R

Schiebeschalter zum Einstellen der Position Links/Rechts für die Aktiv-Lautsprecher-Boxen und zum Aktivieren des Tonsignaleingangs »ANALOG INPUT«.

Position **IN** – die Aktiv-Lautsprecher-Box wird über NF-Kabel an eine HiFi-Anlage mit regeltem Audio-Ausgang angeschlossen (Line).

Position **L** – die Aktiv-Lautsprecher-Box wird als linke Aktiv-Lautsprecher-Box definiert.

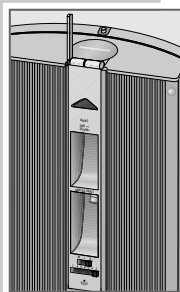
Position **R** – die Aktiv-Lautsprecher-Box wird als rechte Aktiv-Lautsprecher-Box definiert.

Schiebeschalter zum Einstellen des Übertragungskanal (7 Schalterstellungen).

Werksinterne Testfunktion.

1 3 5 7

RESET



6

AUF EINEN BLICK

Bedienelemente und Anschlüsse des Senders WT1

— — + 12 V
L AUDIO IN R

Anschlussbuchse für DC-Kabel 12V.

Stereo-Eingangsbuchsen Links/Rechts; zum Anschließen (mit Cinchkabel) ans Fernsehgerät oder eine HiFi-Anlage mit regeltem Audio-Ausgängen.

1 3 5 7

Schiebeschalter zum Einstellen des Übertragungskanal (7 Schalterstellungen).

Antennenmodul zum Anbringen auf der Rückwandabdeckung des Fernsehgeräts.



Bedienelemente und Anschlüsse der Aktiv-Lautsprecher-Boxen LSP3 - WT1



Netzschalter mit integrierter Leuchtanzeige (LED) Grün/Rot, zum Ein- und Ausschalten der Aktiv-Lautsprecher-Boxen. Sie sind dann vollständig vom Netz getrennt.

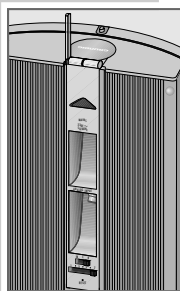
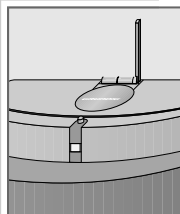
Antenne zum Ausrichten in vertikaler Position.

MAINS 230V ~
50/60Hz

Anschlussbuchse für Netzkabel.

ANALOG INPUT

Tonsignaleingang für Sonderanwendungen oder wenn eine HiFi-Anlage mittels Kabel an die Aktiv-Lautsprecher-Boxen angeschlossen werden soll.



DEUTSCH

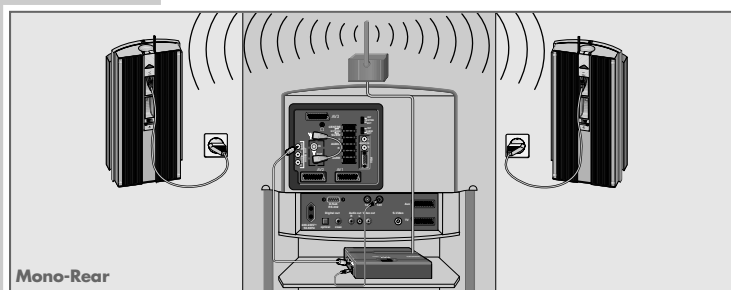
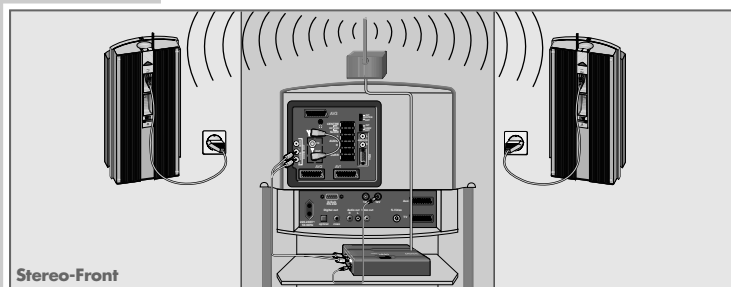
5

ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

Über den Sender WT1 gelangen Tonsignale (Stereo oder Mono) von Ihrem Fernsehgerät drahtlos zu den beiden Aktiv-Lautsprecher-Boxen LSP3 - WT1. Je nach gewählter Übertragung können diese als Stereo-Lautsprecher-Boxen (Front) oder als hintere Mono-Lautsprecher-Boxen (Rear) in Betrieb genommen werden.

Die Einstellungen für Lautstärke, Balance und Klang führen Sie mit der Fernbedienung am Fernsehgerät durch.

Anschlussmöglichkeiten LSP3 - WT1



Hinweis:

Über ein externes Netzteil (12 V/150mA) zur Versorgung mit Betriebsspannung kann das System LSP3 - WT1 (Sender WT1 und Aktiv-Lautsprecher-Boxen LSP3 - WT1) auch mit jeder anderen Audio-Quelle, die über einen geregelten Audio-Ausgang verfügt (z.B. eine HiFi-Anlage), betrieben werden.

DEUTSCH

7

ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

Die Montage und das Anschließen des Systems LSP3 - WT1 an das Fernsehgerät sollten von einem GRUNDIG-Fachhändler vorgenommen werden.

Sender WT1 und Antennenmodul montieren

- 1 Fernsehgerät ausschalten.
- 2 Die Rückwandabdeckung des Fernsehgeräts nach hinten abziehen.
- 3 Vier mitgelieferte Klettaufkleber auf der Unterseite des Senders WT1 anbringen.
- 4 Vier Gegenstücke der Aufkleber mit der Haftfläche (nicht Klebefläche) auf den an der Unterseite des Senders WT1 fixierten Aufklebern festdrücken.

Hinweis:

Auf der Innenseite der Rückwandabdeckung befindet sich im unteren Bereich eine Markierung (Kreis mit horizontaler Linie). Sie definiert die Positionierung des Senders WT1.

- 5 WT 1-Antennenkabel an der Innenkante der Rückwandabdeckung durch das in der Mitte liegende Lüftungsloch führen.
- 6 Antennenmodul demontieren.
- 7 Antennenkabel durch die Öffnung des Antennenmoduls führen und anstecken.
- 8 Antennenmodul wieder montieren.
- 9 Den Sender WT1 mit der Unterseite und in vertikaler Ausrichtung (Antennenkabel nach oben) mittig über der Markierung in der Rückwandabdeckung festdrücken.
- 10 Antennenmodul mittig an der Oberkante der Rückwandabdeckung in zwei der Lüftungslöcher stecken (siehe Steckzapfen) und verschrauben.

Hinweis:

Bei der Montage muss die Rückseite des Antennenmoduls (konvexe Wölbung) nach hinten ausgerichtet sein.

8

ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

Sender WT1 anschließen

- 1 Für Stereo-Front-Lautsprecher-Boxen: Stereo-Eingangsbuchsen »**L AUDIO IN R**« des Senders WT1 und die Ausgangsbuchsen »**L AUDIO OUT R**« des Fernsehgeräts mit dem beiliegenden Stereo-Cinchkabel verbinden;
– oder –
für Mono-Rear-Lautsprecher-Boxen: Ausgangsbuchse »**SURROUND**« (Mono-Ausgang) des Fernsehgeräts und die Eingangsbuchse »**AUDIO IN R**« (rot) des Senders WT1 mit dem beiliegenden Cinchkabel verbinden.
- 2 Buchse »**12 V**« des Fernsehgeräts und die Buchse »**12 V**« des Senders WT1 mit beiliegendem DC-Kabel (12V) verbinden.
- 3 Die Rückwandabdeckung erst dann wieder am Fernsehgerät anbringen, wenn mit dem Sender WT1 die Übertragungsqualität geprüft wurde.
- 4 Antenne am Antennenmodul vertikal ausrichten.

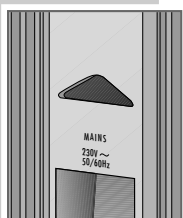
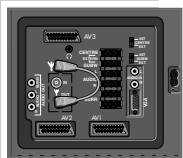
Aktiv-Lautsprecher-Boxen positionieren

Als Stereo-Front-Lautsprecher-Boxen sollten beide Aktiv-Lautsprecher-Boxen grundsätzlich so im Raum vor dem Fernsehgerät positioniert werden, dass eine ungehinderte Übertragung vom Antennenmodul des Senders WT1 gewährleistet ist. Gleiches gilt für den Betrieb der Aktiv-Lautsprecher-Boxen als Mono-Rear-Lautsprecher-Boxen. Für die Positionierung gibt es zwei Möglichkeiten: Wandaufhängung oder Aufstellen (am Boden, auf Möbeln oder im Regal).

- 1 Die Aktiv-Lautsprecher-Box mit der hierfür vorgesehenen Vertiefung auf der Rückseite an einen entsprechend fest in der Wand verankerten Schraubhaken hängen;
– oder –
Die Aktiv-Lautsprecher-Boxen im Raum um das Fernsehgerät aufstellen.

Hinweis:

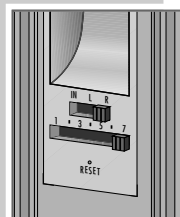
Beachten Sie beim Aufstellen der Aktiv-Lautsprecher-Boxen, dass deren Standfestigkeit durch Schwingungen beeinträchtigt werden kann, die bei hohem Schallaufkommen in Verbindung mit Resonanz entstehen. Deshalb sind auf der Unterseite der Aktiv-Lautsprecher-Boxen jeweils drei Hartgummi-Noppen angebracht, die die Standfestigkeit erhöhen. Werden die Aktiv-Lautsprecher-Boxen an die Wand gehängt, können diese Noppen von der Unterseite entfernt werden.



ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

Aktiv-Lautsprecher-Boxen anschließen

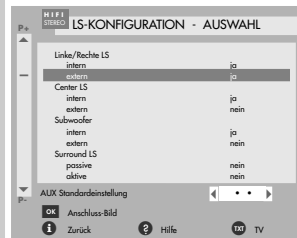
- 1 An der linken Stereo-Front-Lautsprecher-Box den Schiebeschalter »**IN L R**« in die Position »**L**« bringen, an der rechten Stereo-Front-Lautsprecher-Box die Position »**R**« einstellen (Stereo-Übertragung);
– oder –
bei Betrieb als Mono-Rear-Lautsprecher-Box den Schiebeschalter »**IN L R**« an beiden Lautsprechern in die Position »**R**« bringen (Surround-Übertragung).
- 2 Die Aktiv-Lautsprecher-Boxen mit den beiliegenden Netzkabeln ans Netz anschließen.
- 3 Die Antennen an den Lautsprechern vertikal ausrichten.



ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

Fernsehgerät FineArts Vision vorbereiten

Am Fernsehgerät müssen die Anschlussbuchsen für den Betrieb mit den Aktiv-Lautsprecher-Boxen aktiviert werden:



1 Fernsehgerät einschalten und im Menü »INSTALLATION« des Fernsehgerätes die Zeile »Lautsprecher-Konfiguration« anwählen und aufrufen.

2 Für Stereo-Front-Lautsprecher-Boxen: Im Menü »LS-KONFIGURATION-AUSWAHL« die Zeile »Linke/Rechte LS« anwählen und in der Unterzeile »extern« »ja« einstellen;

– oder –

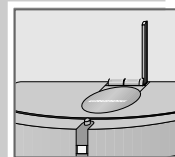
für Mono-Rear-Lautsprecher-Boxen: Im Menü »LS-KONFIGURATION-AUSWAHL« die Zeile »Surround LS« anwählen und in der Unterzeile »aktive« »ja« einstellen.

DEUTSCH

11

BETRIEB

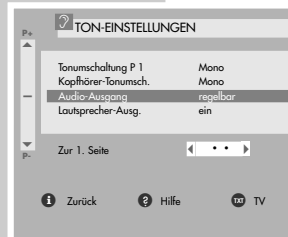
Einschalten



- 1 Die Aktiv-Lautsprecher-Boxen mit »« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
– Die Leuchtanzeigen im Netzschalter der Aktiv-Lautsprecher-Boxen leuchten rot.
- 2 Fernsehgerät einschalten.
- 3 Die Aktiv-Lautsprecher-Boxen schalten sich automatisch ein, wenn das Tonsignal des Fernsehgerätes über den Sender WT1 drahtlos übertragen wird.
– Die Leuchtanzeigen im Netzschalter der Aktiv-Lautsprecher-Boxen leuchten grün.

Betrieb

Im Betrieb lassen sich die Einstellungen für Lautstärke, Balance und Klang mit der Fernbedienung am Fernsehgerät durchführen.



- 1 Im Menü »TON-EINSTELLUNGEN« des Fernsehgerätes die Zeile »Audio-Ausgang« anwählen und die Option »regelbar« einstellen.

Hinweis:

Bei dieser Einstellung lässt sich die Lautstärke der Aktiv-Lautsprecher-Boxen LSP3 - WT1 und der Lautsprecher im Fernsehgerät gemeinsam ändern.

- 2 Für Stereo-Front-Lautsprecher-Boxen: Im Menü »TON-EINSTELLUNGEN« des Fernsehgerätes die Zeile »Balance« anwählen und den gewünschten Wert einstellen.

Hinweise:

Werkseitig ist am Sender WT1 und an den Aktiv-Lautsprecher-Boxen LSP3 der Übertragungskanal 2 voreingestellt.

Sollte im Betrieb die Funkübertragung des Audiosignals gestört sein, mit dem Schiebeschalter »1 | 3 | 5 | 7« einen anderen, für Sender und Aktiv-Lautsprecher-Boxen identischen Übertragungskanal wählen. Hierfür ist es wichtig, zuerst an beiden Aktiv-Lautsprecher-Boxen und dann am Sender WT1 den neuen Kanal einzustellen. In dieser Reihenfolge werden Störgeräusche vermieden.

Beim Umschalten auf einen neuen Kanal an den Aktiv-Lautsprecher-Boxen wird der Ton zunächst stummgeschaltet. Nach gleicher Kanalwahl am Sender WT1 hebt sich diese Stummuschaltung ca. 1 Sekunde später auf.

Falls während des Betriebs die Leuchtanzeige im Netzschalter der Aktiv-Lautsprecher-Box rot blinkt, herrscht im Gerät Übertemperatur. Die Aktiv-Lautsprecher-Box sofort mit »« ausschalten und abkühlen lassen.

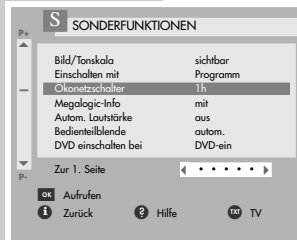


12

BETRIEB

Ausschalten

- 1 Fernsehgerät mit der Fernbedienung in Bereitschaft (Stand-by) schalten.



Hinweis:

Da der Sender WT1 aus dem Fernsehgerät mit Betriebsspannung (12 V) versorgt wird, würde bei sofortigem Ausschalten des Fernsehgeräts mit dem Netzschalter in den Aktiv-Lautsprecher-Boxen ein Störgeräusch entstehen. Um dies zu vermeiden, den Stand-by-Modus des Fernsehgeräts beibehalten oder den Timer des Ökonetzschalters im Fernsehgerät auf mindestens 1 Stunde (Skala 1h - 4h) stellen. Mit dieser Einstellung gibt das Fernsehgerät den Aktiv-Lautsprecher-Boxen Gelegenheit, sich selbständig und geräuschlos in Bereitschaft (Stand-by) zu schalten.

- 2 Wird kein Tonsignal gesendet, schalten sich die Aktiv-Lautsprecher-Boxen nach kurzer Zeit (ca. 3 Minuten) automatisch in Bereitschaft (Stand-by).
– Die Leuchtanzeigen im Netzschalter der Aktiv-Lautsprecher-Boxen leuchten rot.
- 3 Wenn die Aktiv-Lautsprecher-Boxen längere Zeit nicht betrieben werden sollen, diese mit »●« ausschalten.

DEUTSCH

13

DEUTSCH

Wichtige Hinweise für den Fachhandel

Bedienungsanleitung

Auf Grund einer technischen Änderung im System treffen bestimmte Angaben der Bedienungsanleitung nicht mehr zu.

Für die Stromversorgung des Senders WT1 soll ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil verwendet werden.

Im Abschnitt „**Sender WT1 anschließen**“ (Seite 9) der Bedienungsanleitung muss es bei Schritt 2 daher heißen:

„Den Sender WT1 mit beiliegendem Steckernetzteil über die Buchse »12 V« des Senders an das Stromnetz anschließen.“

Damit sind auch alle anderen Angaben (Seiten 3, 7, 13, 14) hinfällig, die den Anschluss des Senders WT1 über ein DC-Kabel 12V an die entsprechende Buchse des Fernsehgeräts zum Gegenstand haben.

Montage des Antennenmoduls

- 1 Rückwandabdeckung des Fernsehgeräts nach hinten abziehen.
- 2 WT1-Antennenkabel an der Innenkante der Rückwandabdeckung von unten durch das in der Mitte liegende Lüftungsloch führen.
- 3 Locker gesteckte Antenne aus dem Antennenmodul ziehen, dann Platine auf der Vorderseite des Antennenmoduls demontieren.
- 4 WT1-Antennenkabel durch die Öffnung des Antennenmoduls führen und auf der Innenseite der Platine in die Buchse stecken und einrasten lassen.

Hinweis:

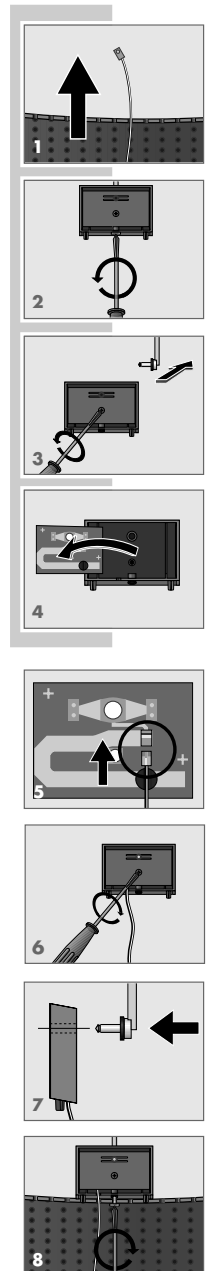
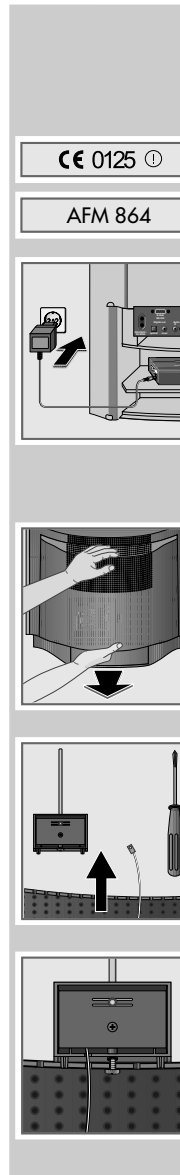
Der Stecker des Antennenkabels muss mit der offenen Seite (Kabellötung sichtbar) nach oben eingesteckt werden.

- 5 Platine auf der Vorderseite des Antennenmoduls montieren.
- 6 Antenne durch die Rückseite des Moduls einstecken und einrasten lassen.
- 7 Feststellschraube auf der Unterseite des Antennenmoduls herausdrehen.
- 8 Antennenmodul mittig an der Innenkante der Rückwandabdeckung in zwei der Lüftungslöcher stecken (siehe Steckzapfen an der Unterseite des Moduls).

Hinweis:

Bei der Montage muss die geschlossene Rückseite des Antennenmoduls nach außen, seine offene Vorderseite nach innen gerichtet sein.

- 9 Mit der Feststellschraube das Antennenmodul an der Innenkante der Rückwandabdeckung verschrauben.



Operating Hints

This chapter contains excerpts from the user manual. For further particulars please refer to the appropriate user manual the part number of which is indicated in the spare parts list.

OVERVIEW

IN (Line) L R

Slide switch for setting the left/right position of the active loudspeakers and for activating the »ANALOG INPUT« audio signal input.

IN position – The active loudspeaker is connected via an NF cable to a HiFi system with a regulated audio output (Line).

L position – The active loudspeaker is defined as the left loudspeaker.

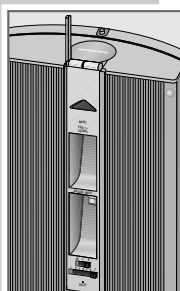
R position – The active loudspeaker is defined as the right loudspeaker.

Slide switch for setting the transmission channel (7 switch positions).

Factory testing function.

1 3 5 7

RESET



19

OVERVIEW

WT1 transmitter controls and connections

— — + 12 V

12 V DC cable socket.

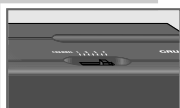
L AUDIO IN R

Left/right stereo input jacks for cinch cable connection to a TV or HiFi system with regulated audio outputs.

1 3 5 7

Slide switch for setting the transmission channel (7 switch positions).

Antenna module for fixing to the rear cover of the television.



LSP3 - WT1 active loudspeaker controls and connections

●

Mains power switch with integrated green and red LED, for switching the active loudspeakers on and off. They are then completely disconnected from the mains.

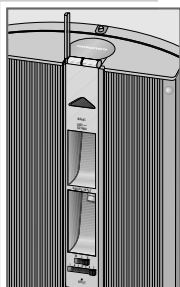
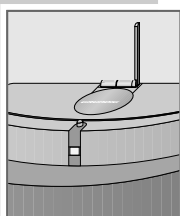
Antenna for vertical alignment.

MAINS 230 V ~ 50/60 Hz

Power cable connection socket.

ANALOG INPUT

Audio signal input for special applications or if a HiFi system is to be connected to the active loudspeakers using cables.



ENGLISH

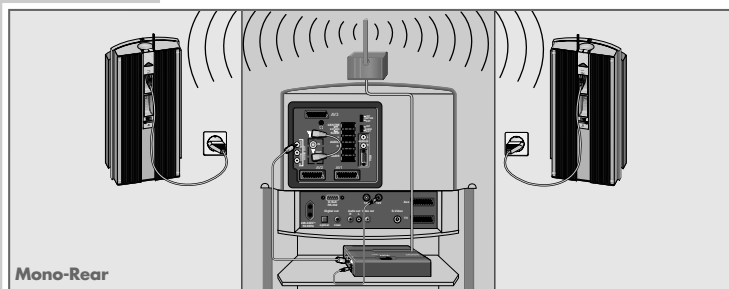
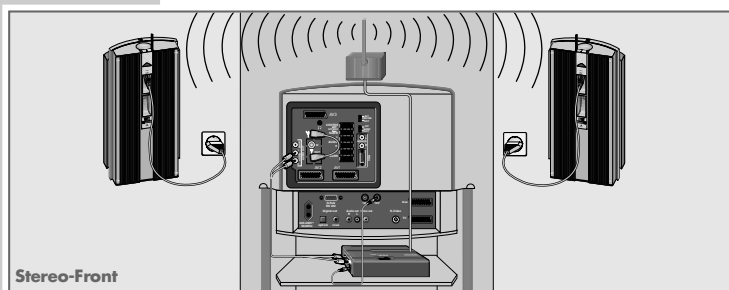
18

CONNECTION AND PREPARATION

The WT1 transmitter sends wireless audio signals (stereo or mono) from your television to the two LSP3 - WT1 active loudspeakers. Depending on the selected transmission method these can be used as front stereo loudspeakers or rear mono loudspeakers.

Use your television's remote control to set the volume, balance and sound.

LSP3 - WT1 connection options



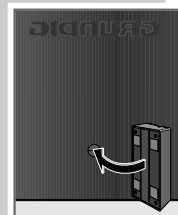
Note:

Using an external mains adapter (12 V/150 mA) for the operating voltage supply, the LSP3 - WT1 system (WT1 transmitter and LSP3 - WT1 loudspeakers) can also be operated with any other audio input source, such as a HiFi system, provided it has a regulated audio output.

CONNECTION AND PREPARATION

The LSP3 - WT1 system should be assembled and connected to the television by a GRUNDIG specialist dealer.

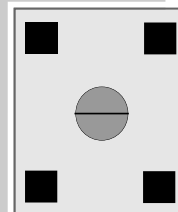
Assembling the WT1 transmitter and antenna module



- 1 Switch off the television.
- 2 Remove the rear cover of the television.
- 3 Attach four of the velcro patches supplied to the bottom of the WT1 transmitter.
- 4 Press the velcro side (not the sticky side) of the four opposite pieces to the patches fixed to the bottom of the WT1 transmitter.

Note:

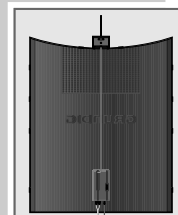
On the inside of the television rear cover of the television there is a marking towards the bottom (a circle with a horizontal line). This shows where the WT1 transmitter should be positioned.



- 5 Thread the WT1 antenna cable on the inside edge of the rear cover through the ventilation hole in the middle.
- 6 Dismount the antenna module.
- 7 Thread the antenna cable through the opening in the antenna module and plug it in.
- 8 Remount the antenna module.

- 9 Position the WT1 transmitter with the lower side centrally over the marking on the rear cover, aligned vertically (with the antenna cable pointing upwards), and press it on.

- 10 Push the antenna module centrally on to the upper edge of the rear cover into two of the ventilation holes (see the plugs) and screw it in.



Note:

During assembly the rear side of the antenna module (the convex side) must point backwards.

CONNECTION AND PREPARATION

Connecting the WT1 transmitter and antenna module

- 1 For stereo front loudspeakers: Connect the »L AUDIO IN R« stereo input sockets on the WT1 transmitter and the »L AUDIO OUT R« output sockets on the television with the stereo cinch cable supplied.
– or –
For mono rear loudspeakers: Connect the »SURROUND« output socket (mono output) on the television and the red »AUDIO IN R« input socket on the WT1 transmitter using the cinch cable supplied
- 2 Connect the »12 V« socket on the television and the »12 V« socket on the WT1 transmitter using the DC cable supplied (12 V).
- 3 Do not re-attach the rear cover to the television before you have tested the transmission quality of the WT1 transmitter.
- 4 Align the antenna on the antenna module vertically.

Positioning the active loudspeakers

When used as stereo front loudspeakers, both active loudspeakers should always be positioned in the room in front of the television in such a way as to ensure unhindered transmission from the antenna module of the WT1 transmitter. The same applies when the active loudspeakers are used as mono rear loudspeakers. There are two options for positioning the loudspeakers – hanging them on the wall or placing them on the floor, on furniture or shelves.

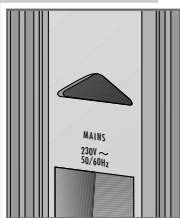
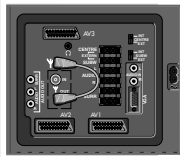
- 1 Hang the active loudspeaker by its special recess on a hook screw anchored in the wall.

– or –

Place the active loudspeakers in the room around the television.

Note:

When setting up the active loudspeakers, make sure that they stand securely and are not affected by vibrations caused by resonance at high volumes. Three rubber feet are therefore attached to the bottom of each active loudspeaker to increase stability. If you hang the active loudspeakers to the wall you can remove the feet from the bottom.



ENGLISH

22

CONNECTION AND PREPARATION

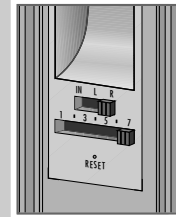
Connecting the active loudspeakers

- 1 Set the »IN L R« sliding switch on the left active loudspeaker to the »L« position and on the right active loudspeaker to the »R« position (stereo transmission).

– or –

If using the loudspeakers as mono rear loudspeakers, set the »IN L R« sliding switch on both loudspeakers to the »R« position (Surround transmission).

- 2 Plug the active loudspeakers into the mains using the power cables supplied.
- 3 Align the antennas on the loudspeakers vertically.



23

CONNECTION AND PREPARATION

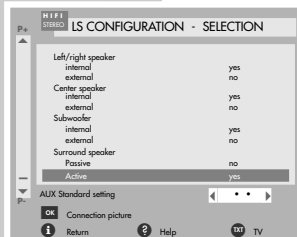
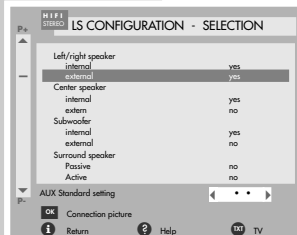
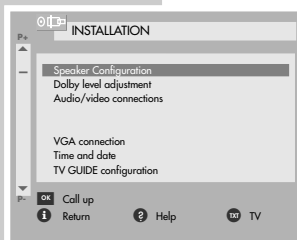
Preparing the FineArts Vision television

The sockets on the television for use with the active loudspeakers must first be activated:

- 1 Switch on the television and select »Speaker Configuration« in the television's »INSTALLATION« menu.
- 2 For stereo front loudspeakers: In the »LS CONFIGURATION-SELECTION« menu, select »Left/right speaker« and then choose »yes« for the »external« setting.

– or –

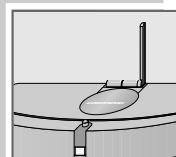
For mono rear loudspeakers: In the »LS CONFIGURATION-SELECTION« menu, select »Surround speaker« and then choose »yes« for the »Active« setting.



OPERATION

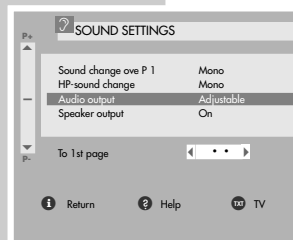
Switching on

- 1 Switch the active loudspeakers to stand-by using the »« button.
 - The LEDs in the power buttons on the active loudspeakers light up red.
- 2 Switch off the television.
- 3 The active loudspeakers switch on automatically when they receive a wireless audio signal from the television via the WT1 transmitter.
 - The LEDs in the power buttons on the active loudspeakers light up green.



Operation

During operation you can use your television's remote control to set the volume, balance and sound.



- 1 Open the »SOUND SETTINGS« menu on the television, select »Audio output« and set the »Adjustable« option.

Note:

With this setting you can adjust the volume of the LSP3 - WT1 active loudspeakers and the loudspeakers in the television together.

- 2 For stereo front loudspeakers: Open the »SOUND SETTINGS« menu on the television, select »Balance« and set the value you require.

Note:

Transmission channel 2 is set at the factory on the WT1 transmitter and the LSP3 active loudspeakers.

If interference to the wireless transmission of the audio signal occurs during operation, use the sliding switch »1 3 5 7« to select a different transmission channel, which must be the same for the transmitter and the active loudspeakers. In this case it is essential to first set the new channel on the two active loudspeakers and then on the WT1 transmitter. This sequence prevents interference.

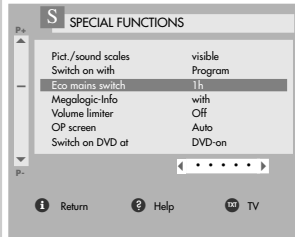
When switching to a new channel on the active loudspeakers the sound is first muted. Once the same channel has been selected on the WT1 transmitter, the sound is switched on again after approximately 1 second.

If the LED in the power button on the active loudspeaker flashes red, it means the device is overheated. Immediately switch off the active loudspeaker using the »« button and allow it to cool down.

OPERATION

Switching off

- 1 Switch the television to stand-by using the remote control.



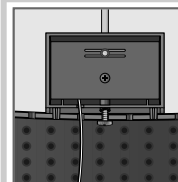
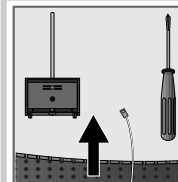
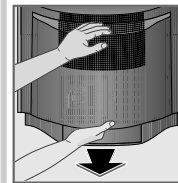
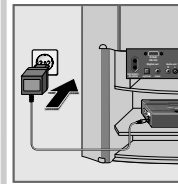
Note:

Since the WT1 transmitter receives its operating voltage (12 V) from the television, if you switch off the television using the power button immediately, you will hear a noise from the active loudspeakers. In order to prevent this, keep the television in stand-by mode or set the timer on the television's power-saving mains switch to at least 1 hour (scale 1 h – 4 h). With this setting the television lets the active loudspeakers automatically and silently switch to stand-by.

- 2 If no audio signal is transmitted, the active loudspeakers automatically switch themselves to stand-by after a short period (approx. 3 minutes).
– The LEDs in the power buttons on the active loudspeakers light up red.
- 3 If you do not intend to use the active loudspeakers for a longer period of time, switch them off using the »●◀ button.

CE 0125 ①

AFM 864



ENGLISH

Important information for dealers

Operating manual

Due to a technical modification to the system, certain information in the operating manual no longer applies.

Only the mains adapter supplied should be used to power the WT1 transmitter.

In the "Connecting the WT1 transmitter" section (page 9) of the operating manual, step 2 should therefore now read:

"Connect the WT1 transmitter to the mains by plugging the mains adapter supplied into the »12 V« socket on the transmitter."

All other references to connecting the WT1 transmitter via a 12V DC cable to the corresponding socket on the television set (on pages 3, 7, 13, 14) therefore no longer apply.

Assembling the antenna module

- 1 Remove the rear cover of the television.
- 2 Thread the WT 1 antenna cable on the inside edge of the rear cover upwards through the ventilation hole in the middle.
- 3 Pull the loosely attached antenna out of the antenna module, then remove the board on the front of the antenna module.
- 4 Thread the WT1 antenna cable through the opening in the antenna module and plug it in to the socket on the inside of the board until it snaps into place.

Note:

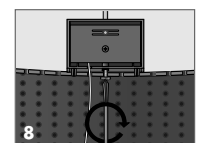
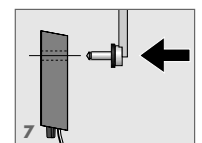
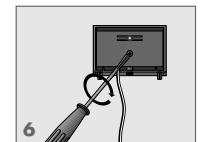
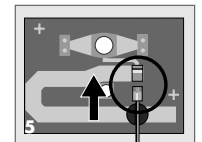
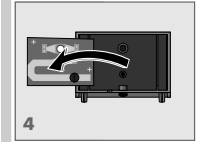
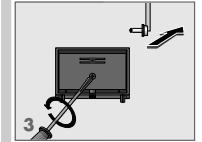
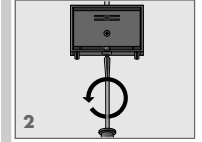
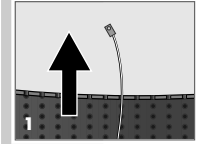
The antenna cable plug must be plugged in with the open side (where the soldering is visible) facing upwards.

- 5 Mount the board on the front of the antenna module.
- 6 Plug the antenna through the back of the module until it snaps into place.
- 7 Unscrew the fixing screw on the bottom of the antenna module.
- 8 Push the antenna module centrally on to the inner edge of the rear cover into two of the ventilation holes (see the plugs on the bottom of the module).

Note:

Mounting the antenna module with its closed rear side facing outwards and its open front facing inwards.

- 9 Screw the antenna module to the inside edge of the rear cover using the fixing screw.



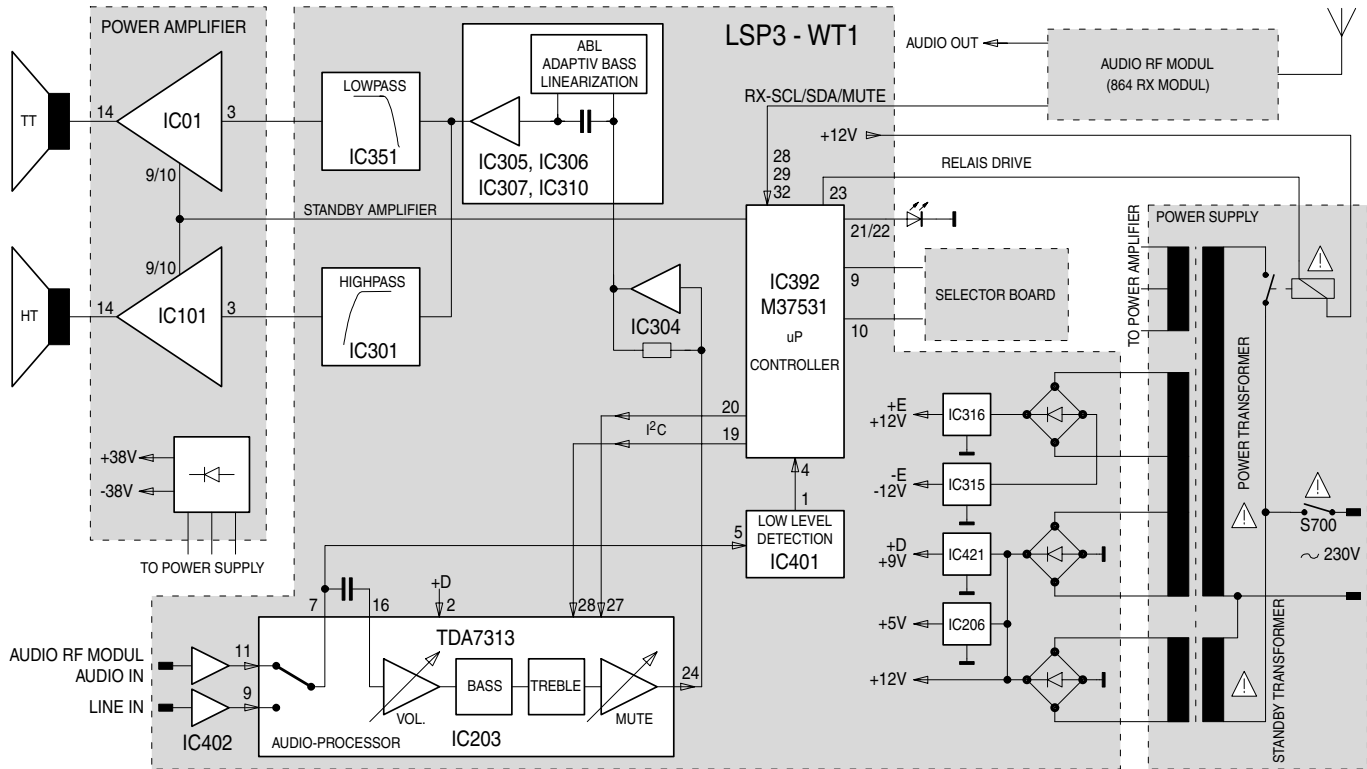
Platinenabbildungen und Schaltpläne / Layout of the PCBs and Circuit Diagrams

The diagram illustrates the electrical connections between several key components of a radio receiver system:

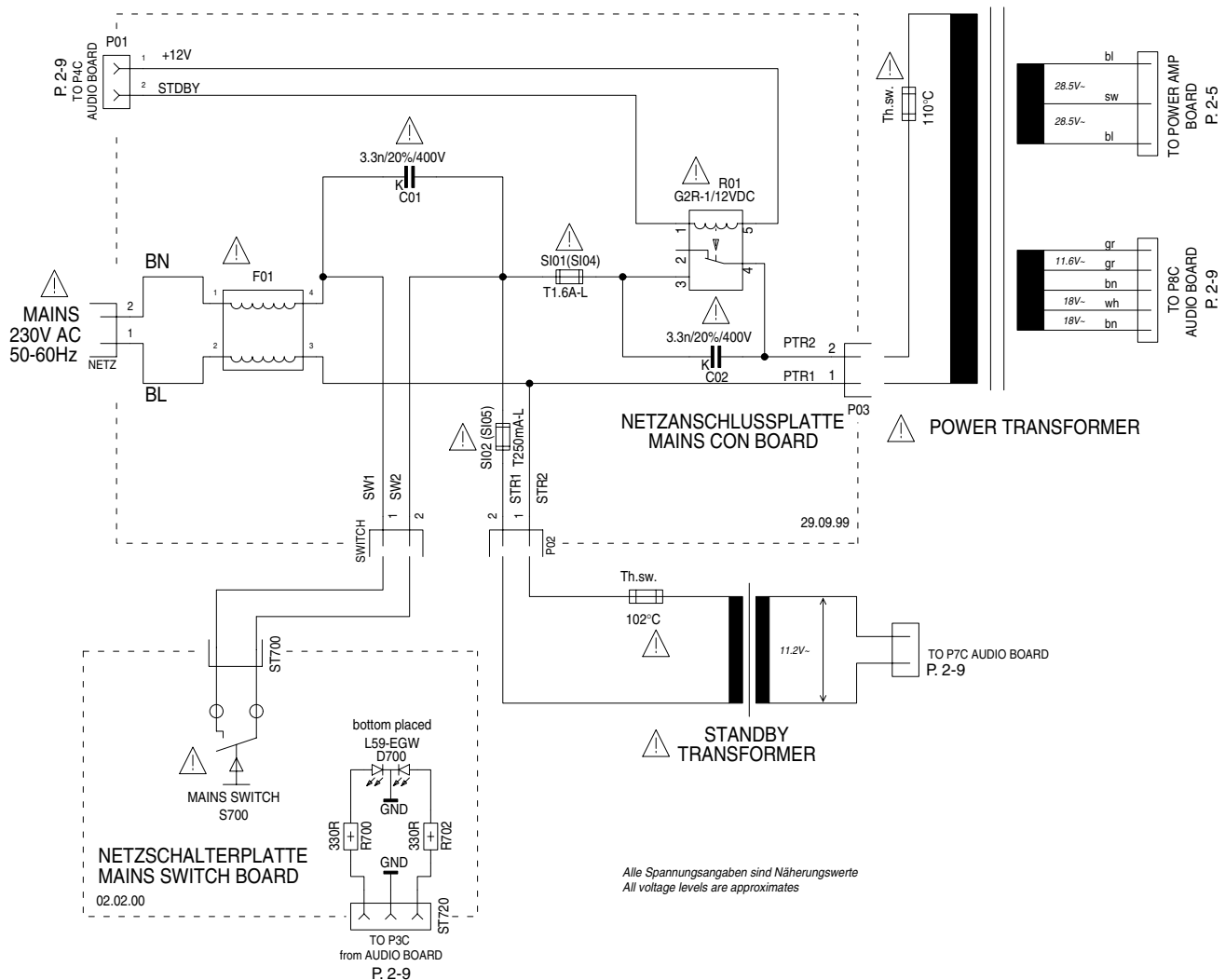
- MAIN BOARD:** Contains the MAINS CON BOARD (with SWITCH, SI01, SI02, F01, NETZ, P01, P02, P03), MAINS SWITCH BOARD (with ST120, ST170, ST700, ST08), and AUDIO RF MODULE (864 RX MODULE) with connectors P104 and P105.
- SELECTOR BOARD:** Features switches SW720, SW730, SW700, and a potentiometer P700. It connects to the MAIN BOARD and the AUDIO BOARD.
- POWER AMP:** Includes a TRAF0 (transformer), two speakers (SPEAKER-A and SPEAKER-B), and a SUBWOOFER. It is connected to the MAIN BOARD and the AUDIO BOARD.
- AUDIO BOARD LSP3:** Contains various components like SI301, SI302, SI303, SI421, P8C, P4C, P7C, P10C, P16C, and P6C. It is connected to the MAIN BOARD, SELECTOR BOARD, and POWER AMP.
- Other Components:** A TRAF0 (transformer) is connected to the MAIN BOARD. An ANALOG INPUT is connected to the SELECTOR BOARD. A STAND-BY TRAF0 is connected to the MAIN BOARD. An ANTENNA is connected to the MAIN BOARD.

The diagram uses standard electronic symbols for components like capacitors, resistors, and connectors. Wires are labeled with numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15) and letters (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z) to indicate specific connections. The diagram is a technical drawing, likely a schematic or wiring diagram, showing the electrical connections between various components of a radio receiver system. The components are represented by simplified symbols and labels, and the connections are shown as lines with labels indicating the signal or power path. The diagram is organized into several main sections, each representing a different functional block of the system. The connections are detailed, showing the specific pins and terminals involved in each connection. The overall layout is clear and professional, typical of a technical drawing for a complex electronic system.

Blockschaltplan / Block Circuit Diagram

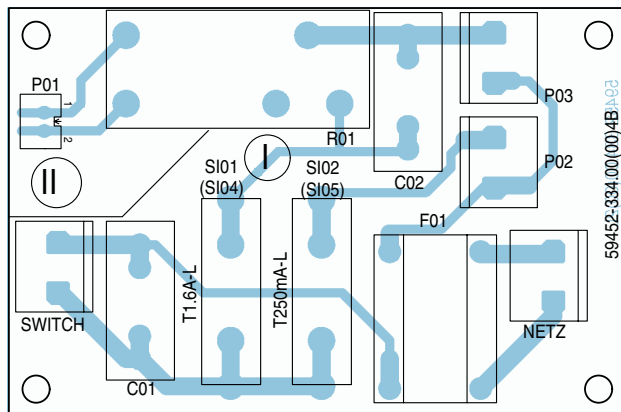


Netzteil / Power Supply

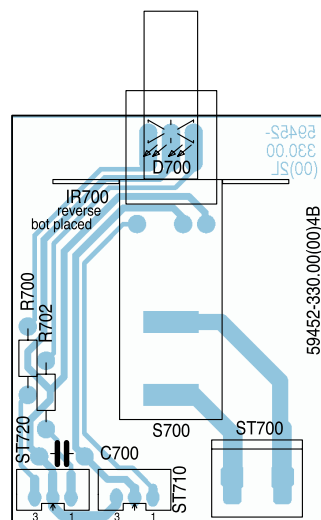


Netzanschluss-Platte / Mains Con Board

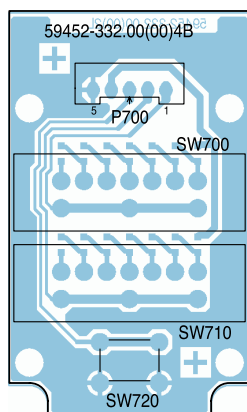
Ansicht von der Bestückungsseite / View of Component Side

**Netzschalter-Platte / Mains Switch Board**

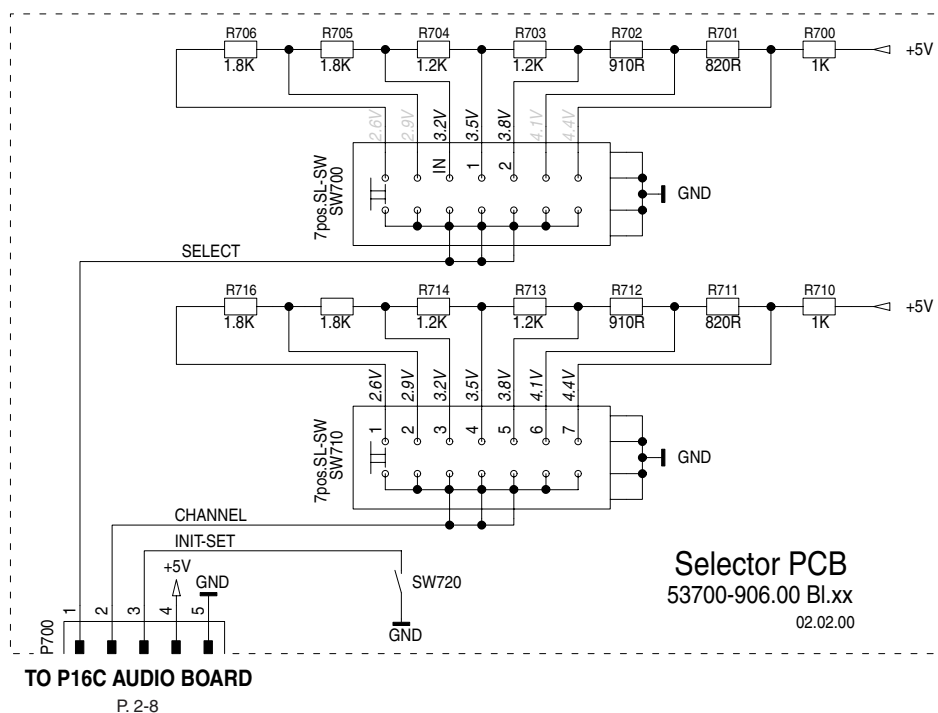
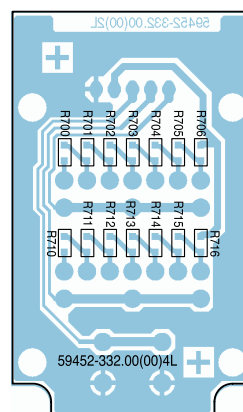
Ansicht von der Bestückungsseite / View of Component Side

**Selektor-Platte / Selector Board**

Ansicht von der Bestückungsseite / View of Component Side

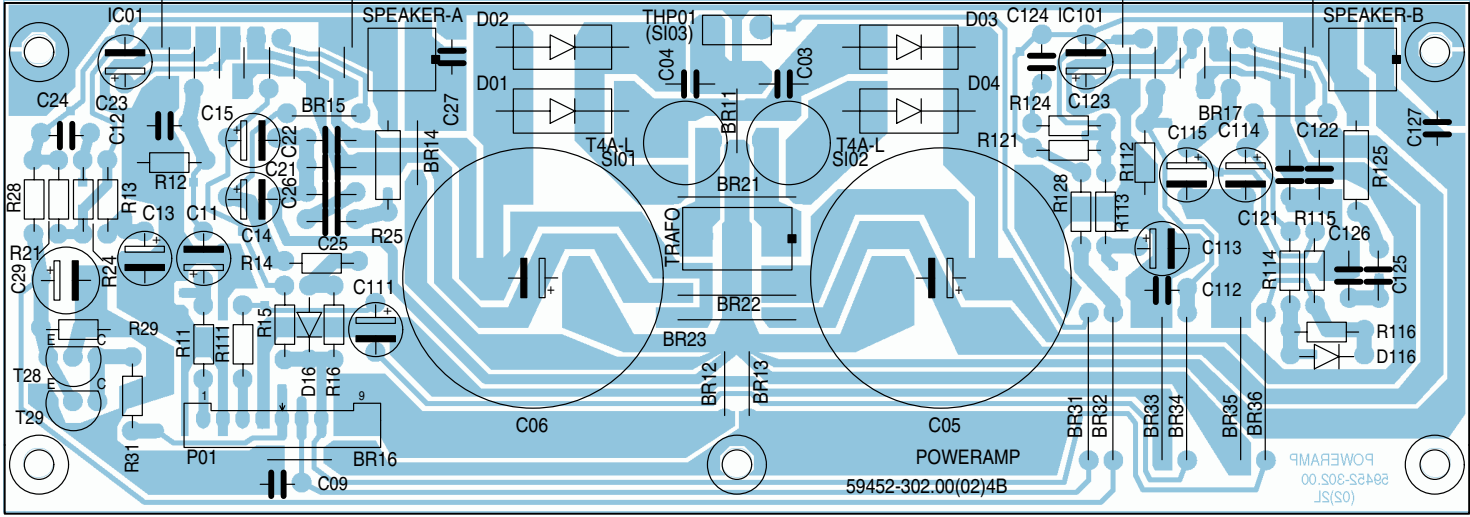


Ansicht von der Lötseite / View of Solder Side

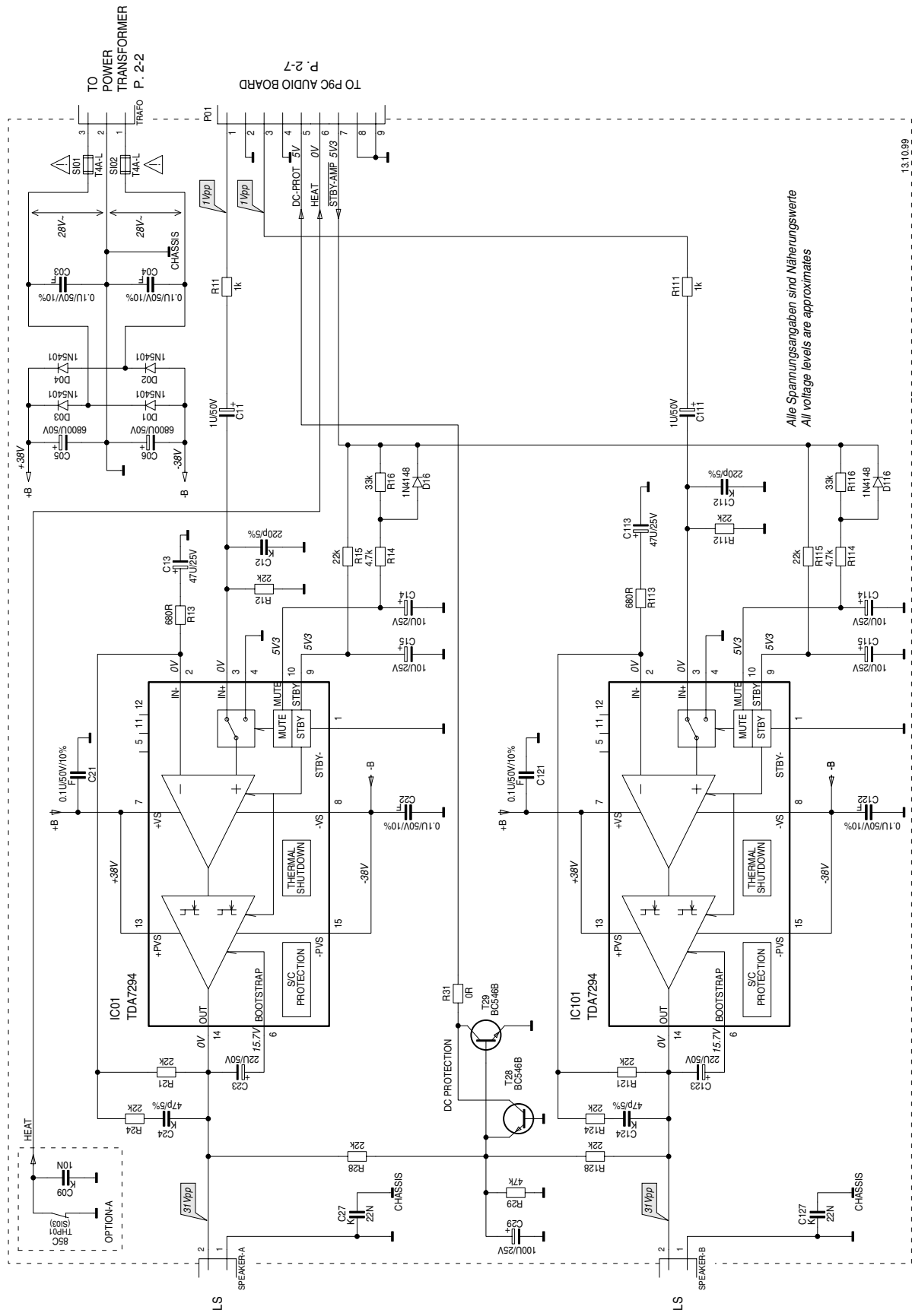


NF-Verstärker-Platte / Power Amplifier Board

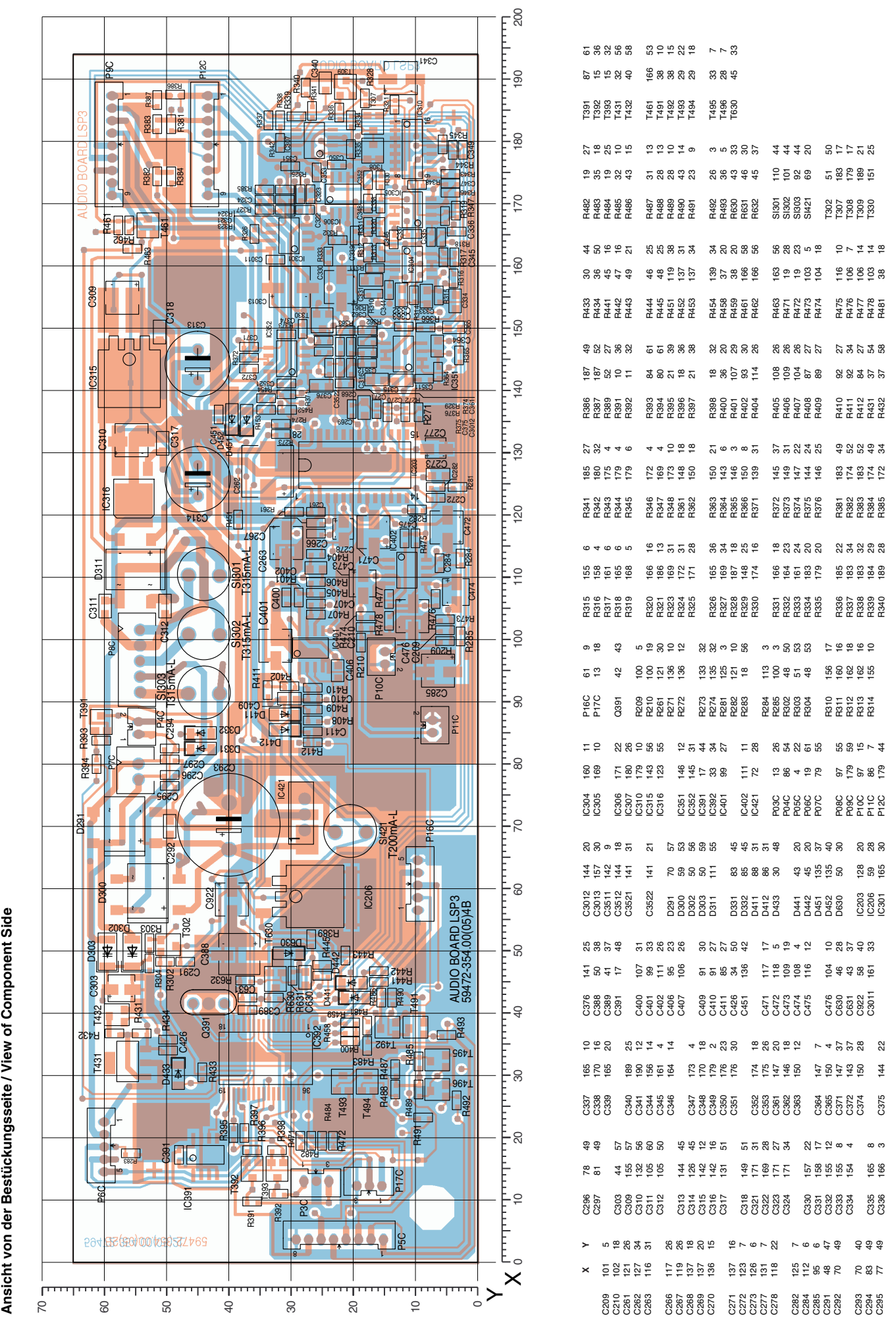
Ansicht von der Bestückungsseite / View of Component Side



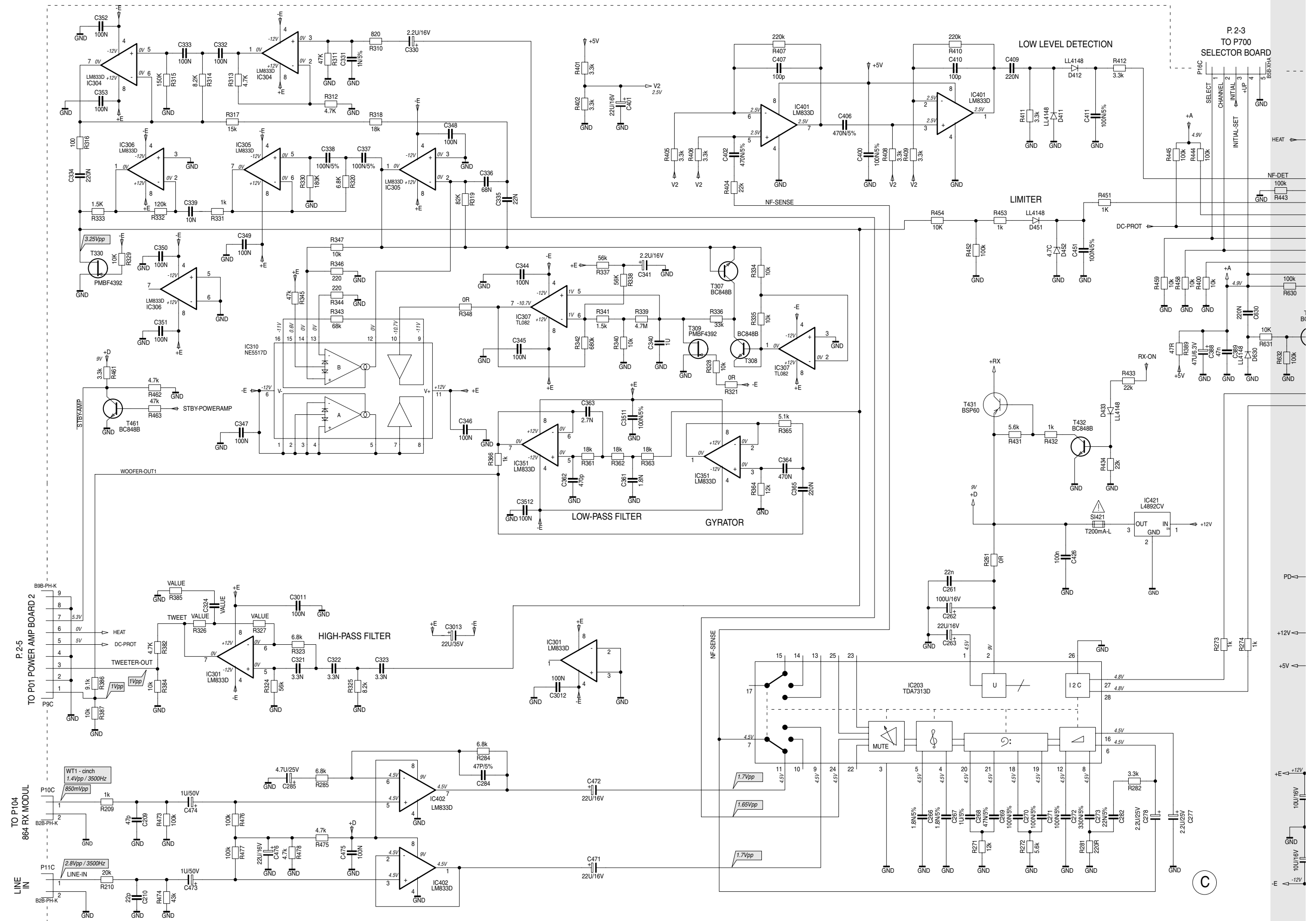
NF-Verstärker-Platte / Power Amplifier Board

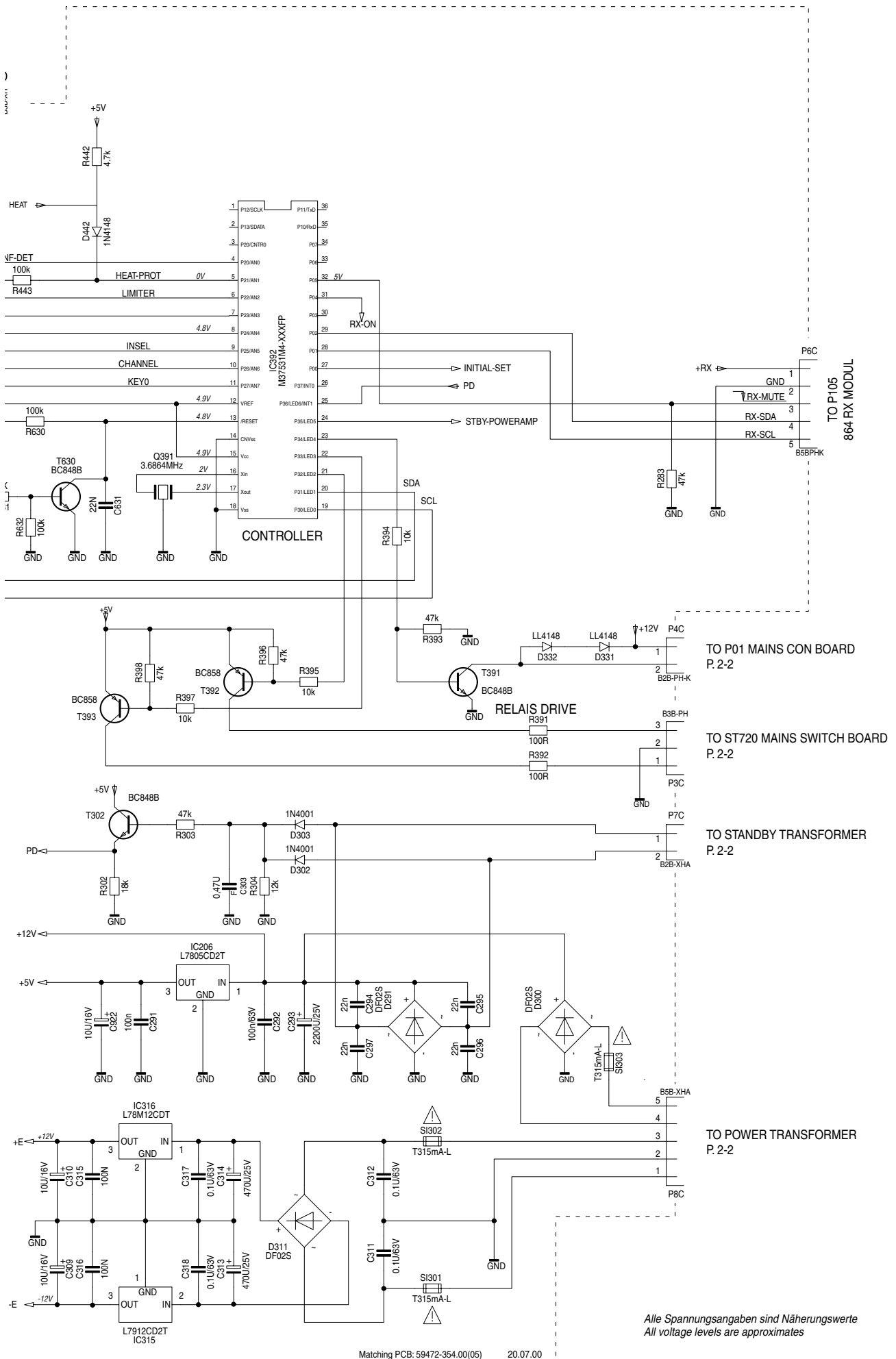


Audio-Platte / Board



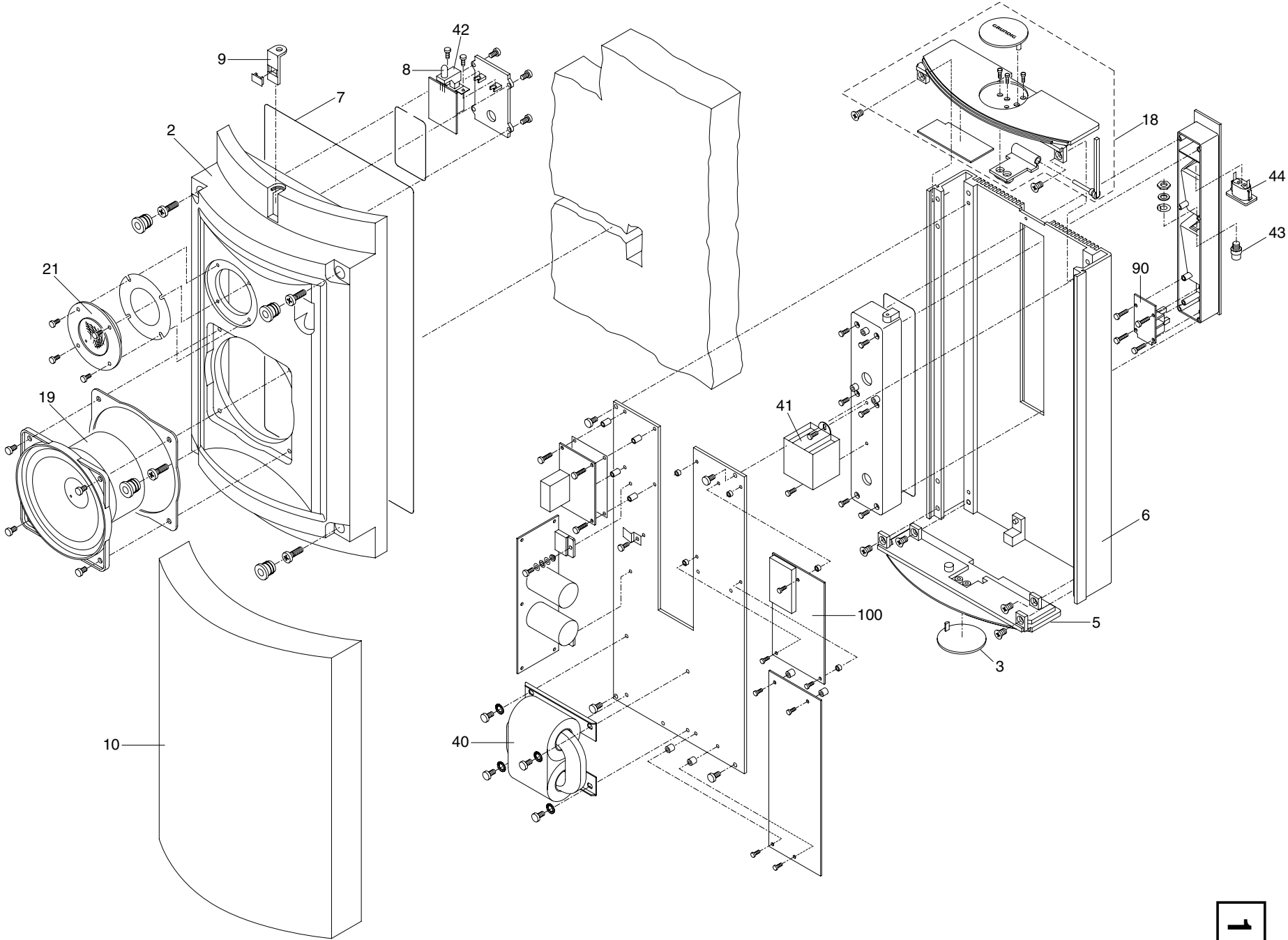
Audio-Platte / Board





Explosionszeichnung und Ersatzteilliste / Exploded View and Spare Parts List

1



Ersatzteilliste
Spare Parts List

6 / 2001

ERSETZT AUSGABE 1/2001
SUBSTITUTE EDITION 1/2001

POS. NR. POS. NO.	ABB. FIG.	MATERIAL-NR. PART NUMBER	ANZ. QTY.	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (GB)
		772000950100		FINE ARTS LSP3-WT1 KEIN E-TEIL	FINE ARTS LSP3-WT1 NO SPARE PART
0002.000	1	759550370800		GEHAEUSEVORDERTEIL	CABINET FRONT
0003.000	1	759550370900		GRUNDIG LOGO	GRUNDIG LOGO
0005.000	1	759550371000		DECKPLATTE	COVER PLATE
0006.000	1	759550371100		GEHAEUSERUECKTEIL	REAR CABINET
0007.000	1	759550371900		RUNDSDHNRDICHUNG 2MM	ROUND CORD SEALING 2MM
0008.000	1	759550371200		TASTENKAPPE	KEY CAP
0009.000	1	759550371300		CHROMLENDE MIT IR LINSE	CHROME MASK WITH IR LENS
0010.000	1	759550371400		BESPANNRAHMEN KPL	GRILLE FRAME CPL
0018.000	1	759550372000		ANTENNE+DECKPLATTE MONTIERT KPL.	ANTENNA+COVER PLATE ASSY
0019.000	1	759550371600		LAUTSPRECHER TIEFTON 114MM	LOUDSPEAKER BASS 114MM
0021.000	1	759550371700		LAUTSPRECHER HOCHTON 25MM	LOUDSPEAKER TWEETER 25MM
0035.000		096211130206	4	SICHERUNGSHALTER	FUSE HOLDER
0040.000	△	759550370100		TRAFO NETZ 99A-044B	POWER TRANSFORMER 99A-044B
0041.000	△	594300270200		TRAFO STAND BY	TRANSFORMER STAND BY
0042.000	△	759550370200		NETZSCHALTER	MAINS SWITCH
0043.000	1	759550370300		CINCH BUCHSE	CINCH SOCKET
0044.000	△	759550370400		BUCHSE NETZ	SOCKET POWER
0045.000	△	829099132000		NETZKABEL KPL GWN09.22 SILBER-GRAU	POWER CABLE CPL GWN09.22 SILVER-GREY
0046.000		759550370700		LED DIODE ROT/GRUEN	LED DIODE RED/GREEN
0090.000		759550370600		SCHIEBESCHALTER PCB KPL	SLIDE SWITCH PCB KPL
0100.000	1	594720010000		LP EMPFAENGER 864MHZ BEST.	PCB RECEIVER 864MHZ ASSY.
0500.000		759540678200		WT-MODUL 1 FUER LSP3	WT-MODUL 1 FUER LSP3
0600.000	△	759550371800		NETZTEIL 12V450MA	POWER SUPPLY 12V450MA
		291202480100		BEDIENUNGS-/MONTAGEANL.(WT-MODUL1) D/GB/F/I/P/NL/DK/S/N/FIN	OPER./MOUNT.INSTR.(WT-MODUL 1) D/GB/F/I/P/NL/DK/S/N/FIN
		720100408000		SERVICE MANUAL D/GB	SERVICE MANUAL D/GB

GRUNDIG

TV

FINE ARTS LSP3-WT1

MATERIAL-NR. / PART NO.: 772000950100
BESTELL-NR. / ORDER NO.: GAG5700

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SUBJECT TO ALTERATION

POS. NR. POS. NO.	MATERIAL-NR. PART NUMBER	BEZEICHNUNG DESCRIPTION	POS. NR. POS. NO.	MATERIAL-NR. PART NUMBER	BEZEICHNUNG DESCRIPTION
C 00001	△ 866019704300	KERKO SI A 3300PF 20% 250	T 00028	830324154600	TRANS.BC 546 B GEG.AMMO-P
C 00002	△ 866019704300	KERKO SI A 3300PF 20% 250	T 00029	830324154600	TRANS.BC 546 B GEG.AMMO-P
C 00005	841000156800	ELKO 6800UF 50V USP (A) M	T 00302	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 00006	841000156800	ELKO 6800UF 50V USP (A) M	T 00307	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
C 00293	845299515000	ELKO 2200UF 20% 25V CA	T 00308	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
			T 00391	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
D 00001	830921540100	DIODE 1N5401G GI/FAG AV6	T 00392	830100385800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
D 00002	830921540100	DIODE 1N5401G GI/FAG AV6	T 00393	830100385800	SMD TRANS BC858B/ BC857B
D 00003	830921540100	DIODE 1N5401G GI/FAG AV6	T 00431	830119006000	SMD TRANS BSP60
D 00004	830921540100	DIODE 1N5401G GI/FAG AV6	T 00432	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
D 00016	830921504500	DIODE 1N4148 AV619 -GA	T 00461	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
D 00116	830921504500	DIODE 1N4148 AV619 -GA	T 00630	830100484800	SMD TRANS BC848B/ BC847B
D 00302	833011005000	MELF DIODE BYM10-50 GI AV			
D 00303	833011005000	MELF DIODE BYM10-50 GI AV	THP01	△ 813402301500	THERMOSCHALTER 85°C UP62G
D 00331	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00332	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00411	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00412	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00433	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00442	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00451	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00451	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
D 00452	830945504700	MELF-Z DIODE 4,7 C 0,5 W			
D 00630	832500414800	SMD DIODE LS 4148			
F 00001	△ 814060117700	AC FILTER 3A/250V			
GL 00291	830801000200	SMD GLR DF02S FAI			
GL 00300	830801000200	SMD GLR DF02S FAI			
GL 00311	830801000200	SMD GLR DF02S FAI			
IC 00001	830533729400	IC TDA7294V SGS			
IC 00101	830533729400	IC TDA7294V SGS			
IC 00203	830584731300	SMD IC TDA7313D-013TR AV2			
IC 00206	830576470600	SMD IC L7805CD2T MOT			
IC 00301	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00304	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00305	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00306	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00307	830583008200	SMD IC TL082CD-R AV215-G1			
IC 00310	830580551700	SMD IC NE5517D AV215-GX			
IC 00315	830576471300	SMD IC L7912ACD2T			
IC 00316	830576471200	SMD IC 78M12CDT-TR 5% D-P			
IC 00351	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00392	830575293300	SMD IC M37531E8FP OTP MI			
IC 00401	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00402	830575983300	SMD IC LM833D			
IC 00421	830520447900	IC L4892CV SGS			
Q 00391	860250136800	KERRES 3,68MHZ CST MUR			
RL 00001	△ 831200301200	RELAIS G2R-1A4 12VDC UL94			
SI 00001	△ 831562300800	SI LOET T4A 250V POWER AMPLIFIER			
SI 00001	△ 831561900300	SI 5X20 T1.6A L250VPOWER SUPPLY			
SI 00002	△ 831562300800	SI LOET T4A 250V POWER AMPLIFIER			
SI 00002	△ 831561100200	SI 5X20 T250MA L250V POWER SUPPLY			
SI 00003	△ 813402301500	THERMOSCHALTER 85°C UP62G			
SI 00004	△ 831561900300	SI 5X20 T1.6A L250V POWER SUPPLY			
SI 00005	△ 831561100200	SI 5X20 T250MA L250V POWER SUPPLY			
SI 00301	△ 831561202700	SI LOET T315MA 250V			
SI 00302	△ 831561202700	SI LOET T315MA 250V			
SI 00303	△ 831561202700	SI LOET T315MA 250V			
SI 00421	△ 831561002600	LOET SI.-GR 200 MA/T			

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Mat.-Nummer 720108000000, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!

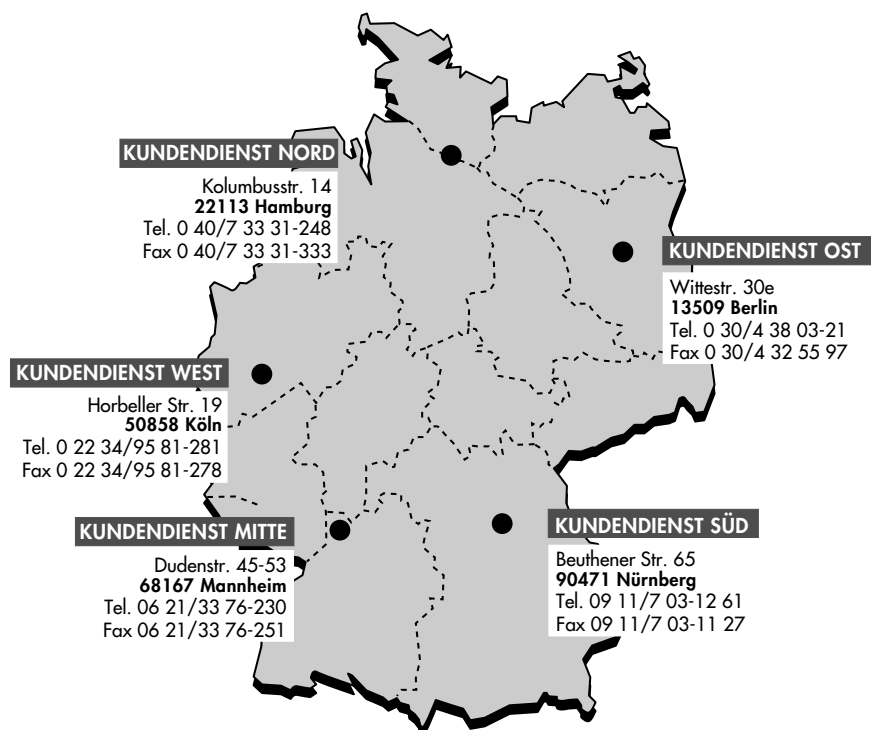


The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 720108000000, as well as the respective national deviations.

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SUBJECT TO ALTERATION

GRUNDIG

Kundendienst Deutschland



GRUNDIG

Kundendienst Europa

